

NY 通信 vol.2 2013/09

GROUND ZERO NOW GROUND ZERO 9.11 — Giving the flowers —

It's been 12 years since the world's sad and anger incident happened. There has already been a skyscraper there as if it was built by the miracle time, and it seemed like nothing has been changed since then. The height of the building is 1776 feet (541 meters)! It is the highest building in the west hemisphere and the idea of the height came from the independence year of the United States. In the evening, the building is lit up with red, white and blue called USA color as the national flag of the United States of America. Also in the World Trade Center area, there will be another six buildings that will be finished their construction next year. This development seems to give courage to people that Manhattan New York could be the leader of the world again. It seems like "This is the USA" that never gives up and create something even bigger than before.



Well, today is September 11th 2013. Local news network in New York called "NY1-news" has been

broadcasting the memorial ceremony of 9/11 incident since this morning. Every year, this memorial ceremony seems to tell the world not to forget the particular day. It is very impressive that there are a lot of flowers on the memorial monument that has the names of the people who lost their lives from the incident. We can feel anew as for flowers "it be healing our heart" and "it be feeling our heart" on the scene.



世界中の悲しみと憤りから 12 年。今では当時のことに「時間」という魔法をかけたように、高層ビルが完成しています。そのビルの高さは、なんと 1776 フィート(541メートル)もあるのです！西半球で一番高く、高さはアメリカが独立した年にちなんだそうです。夜になると USA カラー(星条旗カラーの赤・白・青)にライトアップされて、とても綺麗です。来年には、6 つのビルが完成する予定です。ニューヨーク・マンハッタンが今一度、世界をリードしていくのではないかと思います。このままでは終わらない、より巨大なものを作ろうとするところに、「アメリカらしさ」を感じますね。

さて、今日は 2013 年 9 月 11 日。NYTV1 チャンネルでは、朝から追悼式の放映です。毎年のことですが、あの日を忘れないで・・・と、世界中に呼びかけています。印象的なのは、慰霊碑に多くの花々が置かれていることです。花は「人々の心を癒し」、また「人々の気持ちを伝える」ものだとすることを、改めて感じさせる光景です。

Edited by Richard. T. KITAMURA

Copyright (c) 2013 IFDA NY Ltd. All rights reserved

WEDDING BRIDE REGISTRY



Wedding guests give gifts to a couple before their wedding. It is called SHOWERS (SHOWERS TIME) and I will introduce you the system and how New Yorkers select and buy the gifts.

When you go to a department store, brand store, or store that has everyday goods store, you would see machines. The system of the machine is that guests can choose presents for bride from the list in the machine that bride had registered what she wants. The way and the order are as follows.

1. **Bride inputs her name and registers her wedding in the machine, then gets a scanner for her private use from the store.**
2. **Bride does a scan of items which she wants in the store and registers the item information.**
3. **After doing a scan, bride sends the information she registered to the machine from the scanner.**
4. **After finishing sending, the items that bride did a scan of and her name are updated on the store's website.**
5. **Bride tells her guests that she had updated the item's information in website.**
Guests can see the item's list on the store's web site by inputting bride's name.
6. **Guests choose what they buy from the list which bride wants. The website displays the items which sold and which do not sell, so they purchase the present for bride from unsold items.**

It is very convenient, isn't it? Of course, you don't have to ask all the guests to the shower gifts. May be sometimes the bride only asks the shower gifts to family members or friends. That is always bride's choice. And of course, sometimes the guest decides themselves what they want to give to the couple, or sometimes the money card (cash) would be OK as the gifts.



More and more stores are having this kind of the wedding bride registry in Manhattan nowadays.

※The photo is CRATE&BARREL on 5th avenue in Manhattan.

You could find many "simple everyday goods and furniture" in this store, I recommend you stop by there when you visit NY.

ウェディングのゲストは、結婚前のカップルにプレゼントをします。そのことを SHOWERS(SHOWERS TIME)といいますが、ニューヨークがそのプレゼントをどのようにして選んで購入しているのか、そのシステムをご紹介します。

マンハッタンのデパートやブランドショップ、そして生活用品店を覗いてみると、店内に機械が設置されています。この機械は、BRIDE が SHOWERS で自分がほしい商品をあらかじめ登録しておき、ゲストは登録された商品のリストから BRIDE へのプレゼントを選ぶというシステムです。その使い方と手順は、次のようになっています。

1. BRIDE は機械にご自分のお名前を入力してウェディングの登録をし、お店から専用スキャナーをもらいます。
2. BRIDE は店内でご自分が欲しい商品をスキャンして、商品情報を登録します。
3. スキャン後、機械にご自分のスキャナーから登録した商品情報を送信します。
4. 送信が完了すると、お店のウェブサイトに bride のお名前と共に BRIDE がスキャンした商品リストがアップロードされます。
5. BRIDE はゲストにリストをアップロードした旨を伝えます。ゲストは、お店のウェブサイトに BRIDE の名前を入力することで商品リストを見ることができます。
6. ゲストは BRIDE が欲しい商品リストから購入するものを選びます。商品リストには他のゲストによってすでに買われたものとまだ買われていないものが表示されるので、ゲストは残っている商品から BRIDE にプレゼントするものを購入します。

いかがでしょうか？とても合理的なシステムですね。もちろん、ゲスト全員にシャワーを依頼することが一般的というわけではなく、親戚や友人に限るなど、BRIDE の意向で決まります。もちろん、ゲストがご自分でプレゼントを選ぶこともありますし、Money card(現金)での贈り物でも OK です。

マンハッタンでは、この数年で Wedding Bride Registry の設置されたショップが増えてきています。

※写真は、マンハッタン五番街の CRATE&BARREL。

ニューヨークスタイルのシンプルな家具や日常雑貨が揃っています。是非、覗いてみてください。

Edited by IFDA NY

Copyright (c) 2013 IFDA NY Ltd. All rights reserved